

 <p>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA SOUVERAINETÉ ALIMENTAIRE</p> <p><i>Liberté Égalité Fraternité</i></p>	<p>Certificat sanitaire exceptionnel pour l'importation temporaire au Maroc de chevaux participant au « Morocco Royal Tour » et au Salon du cheval en provenance de France</p> <p><i>Exceptional health certificate for temporary importation of horses into Morocco participating in "Morocco Royal Tour" and "Salon du cheval coming from France"</i></p>
--	--

PARTIE I : INFORMATIONS COMMERCIALES / PART I : COMMERCIAL INFORMATION**A. Description du chargement / Description of shipment**

I.1 Nom et adresse de l'expéditeur / Name and address of consignor : 	I.2 Certificat N° / Certificate N°
	I.3 Autorité compétente / Competent authority : AUTORITÉ VÉTÉRINAIRE FRANÇAISE FRENCH VETERINARY AUTHORITY
I.4 Nom et adresse du destinataire / Name and address of consignee : 	I.5 Organisme de certification / Certifying organization SERVICES VÉTÉRINAIRES FRANÇAIS FRENCH VETERINARY SERVICES
I.6 Pays d'origine / Country of origin (ISO Code) : FRANCE (FR)	I.7 Pays de destination / Country of destination (ISO Code) : MAROC (MA)
I.8 Lieu(x) d'origine (Nom, Adresse) / Place(s) of origin (Name, address): 	I.9 Lieu de destination / Place of destination : Poste frontalier prévu / Border inspection post :
I.10 Lieu de chargement / Place of loading : 	I.11 N° permis import / Import permit* :
Date programmée d'expédition / Planned date of shipment : 	I.12 Identification du (des) container(s) et du (des) scellé(s) / Identification of container(s) and seal(s) :
I.13 Identification des moyens de transport / Conveyance identification : <input type="checkbox"/> Avion/plane <input type="checkbox"/> Bateau/ship <input type="checkbox"/> Train/Railway <input type="checkbox"/> Véhicule routier/truck <input type="checkbox"/> Autres/other Identification / identification : 	I.14 Code HS / Customs code : Certifié à des fins de / Certified for : <input type="checkbox"/> Abattage slaughter <input type="checkbox"/> Rente fattening <input type="checkbox"/> Elevage breeding <input type="checkbox"/> Ax de compagnie Pets <input type="checkbox"/> Loisirs hobbies <input type="checkbox"/> Autres others

B. Identification de la marchandise / Identification of products**I.15 Description de la marchandise / Description of commodity :**

Espèce / Species	Race / Breed	Age ou date de naissance / Age or date of birth	Sexe / Sex	Marques et identification / Marks and identification



Nombre total de chevaux /
total number of horses

PARTIE II : INFORMATIONS SANITAIRES / PART II : SANITARY INFORMATION

Je, soussigné, vétérinaire officiel certifie que l'animal décrit par le présent certificat remplit toutes les conditions sanitaires qui suivent / I, the undersigned official veterinarian, certify that the animal described in this certificate meets the following requirements :

1/ Le pays d'origine : / The country of origin :

- Est indemne de peste équine, de stomatite vésiculeuse, de morve et de dourine, conformément aux recommandations de l'OMSA ; / Is free of african horse sickness, vesicular stomatitis, glanders and dourine in accordance with the recommendations of WOAHI;

2/ L'animal exporté / The exported animal

- a) a été examiné et n'a présenté aucun signe clinique de maladies infectieuses ou contagieuses propres à l'espèce qui requièrent des mesures de quarantaine, notamment l'artérite virale équine (l'examen doit être effectué dans les 24 heures précédant le départ); / was examined and did not present any clinical sign of infectious or contagious diseases specific to the species which require measurements of quarantine, including equine viral arteritis (the examination must be carried out in the 24 hours preceding the departure);
- b) a séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois au moins ou depuis sa naissance ; / has remained in the exporting country for six (6) months preceding export or since his birth;
- Ou / Or*
- n'a pas quitté, durant les six derniers mois, le pays de provenance sauf à destination du Canada, des Etats Unis d'Amérique et des pays de l'Union Européenne / has not left, during the last six months, the country of origin except destination to Canada, United States of America and European Union countries
- Ou / Or*
- a été soumis, avec résultat négatif aux épreuves décrites au point 2/h2 et 2/h3. / was subjected, with negative result, to the tests described in the points 2/h2. and 2/h3.
- c) n'est pas déclaré sujet à éliminer dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie infectieuse ou contagieuse / has not been declared unfit as a result of activities associated with any official animal contagious disease control/ eradication program;
- d) provient d'une exploitation dans laquelle aucun cas de métrite contagieuse équine, de fièvre charbonneuse, de lymphangite épizootique, d'anémie infectieuse des équidés, d'artérite virale équine, d'encéphalomyélite équine, de rhinopneumonie, de rage et de gale, n'est apparu au cours des trois derniers mois ; / comes from a farm where no case of contagious equine metritis, anthrax fever, epizootic lymphangitis, equine infectious anaemia, equine viral arteritis, equine encephalomyelitis, rhinopneumonia, rabies and mange, has appeared during the last three months;
- e) n'a pas été vacciné contre l'encéphalomyélite équine vénézuélienne au cours des trente jours précédant l'embarquement / was not vaccinated against Venezuelan equine encephalomyelitis during the last thirty days preceding the loading;
- f) est correctement vacciné contre la grippe équine et la rhinopneumonie équine (l'attestation de vaccination est jointe au présent certificat sanitaire) / is correctly vaccinated against equine influenza and equine rhinopneumonia (the vaccination certificate is attached to the present health certificate);
- g) ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés provenant d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire / does not come from a farm being subjected to prohibition measurements for reasons of sanitary policy and was not in contact with equids coming from a farm being subjected to prohibition measurements for sanitary policy reasons;

h) a été soumis aux tests et examens de laboratoire suivants / was subjected, to the following tests of laboratory:

h.1) Anémie infectieuse : épreuve sérologique par immunodiffusion en gélose (Test de Coggins) avec résultat négatif dans les 30 jours précédant son chargement, / Infectious Anaemia: serological test by agar gel immunodiffusion (Test of Coggins), during the thirty days preceding the loading, with negative results.

h.2) La morve : épreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10, avec résultat négatif durant les 15 jours précédant son chargement ** / Glanders: serological test using complement fixation, dilution of 1/10, with negative results during the 15 days preceding the loading.**

h.3) La dourine : épreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10, avec résultat négatif, durant les 15 jours précédant son chargement ** / Dourine: serological test using complement fixation, dilution of 1/10, with negative results, during the 15 days preceding the loading.**

i) Les tests susmentionnés ont été effectués conformément aux normes de l'OMSA dans un laboratoire sous contrôle des autorités vétérinaires. / The above-mentioned tests were carried out in accordance with the standards of WOAAH in a laboratory under control of veterinary authorities.

j) Les bulletins d'analyses de laboratoire, visés par les services vétérinaires officiels, sont joints au présent certificat sanitaire. / The laboratory reports, signed by official veterinary services, are attached to the present health certificate.

3/ transport de l'animal / Animal transport:

- L'animal est transporté du lieu d'isolement vers le lieu d'embarquement à l'aide de moyens de transport correctement nettoyés et désinfectés au préalable, par des produits agréés. / The animal is transported from the isolation place to the loading place using means of transport which have been correctly cleaned and disinfected, by approved products.

- L'exportateur a été informé que le transit par des pays non indemnes de peste équine et de stomatite vésiculeuse est prohibé / The exporter was informed that the transit by non-free countries of African horse sickness and vesicular stomatitis is prohibited

(*) Biffer la mention inutile / Delete as appropriate

() Les tests mentionnés aux points 2/h2 et 2/h3 ne sont obligatoires que dans le cas où l'équidé n'a pas séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois ou depuis sa naissance / The tests mentioned to the points 2/h2 and 2/h3 are only obligatory in the case where the equine hasn't resided in the country consigner since six months or since its birth**

PARTIE III : SIGNATURE / PART III : SIGNATURE

**III.1. Statut officiel de l'agent certificateur / Official position of the certifying officer :
VETERINAIRE OFFICIEL / OFFICIAL VETERINARIAN**

III.2. Lieu et date / Place and date :

**III.3. Nom (tampon personnel en majuscule) et signature du vétérinaire officiel /
Name (personal stamp in block letters) and signature of the official veterinarian :**

III.4. Cachet officiel / Official stamp :



Attestation complémentaire pour l'importation au Maroc de chevaux participant au « MOROCCO ROYAL TOUR » et au « SALON DU CHEVAL »

Supplementary attestation for the horses importation into Morocco to participate in The « MOROCCO ROYAL TOUR » and « SALON DU CHEVAL »

Annexe du certificat sanitaire n° / Annex to the health certificate n°

Je soussigné, vétérinaire officiel certifie que le cheval décrit dans le certificat ci-dessus mentionné répond aux conditions suivantes : / *I undersigned, official veterinarian, certify that the horse described above meets the following conditions :*

✓ **La peste équine / African horse sickness :**

Le cheval a été soumis à une épreuve ELISA indirect ou un test ELISA bloquant, avec résultat négatif, sur des prélèvements de sang effectués au cours des 21 jours précédant son chargement ; / *The horse has been subjected to an Indirect ELISA test or a blocking ELISA test, with negative result, on blood samples taken within the 21 days prior to loading ;*

✓ **La Surra / Surra :**

Le cheval a été soumis à une épreuve ELISA ou test d'agglutination sur carte (GATT) à une dilution de 1/4, avec résultat négatif, sur des prélèvements de sang effectués au cours des 15 jours précédant son chargement ; / *The horse has been subjected to an ELISA test or map agglutination test (GATT) at 1/4 dilution, with negative result, on blood samples taken within the 15 days prior to loading.*

Fait à / Place Le / Date

Nom du vétérinaire officiel

Name of the official veterinarian

Cachet officiel et signature

Official stamp and signature

Les tests sus mentionnés sont effectués dans des laboratoires sous contrôle des autorités vétérinaires compétentes / *The above-mentioned tests are carried out in laboratories under the supervision of the competent veterinary authorities.*

Les bulletins d'analyses sont joints à la présente attestation / *The laboratory reports are attached to the present attestation.*

